

Inhalt

Vorwort	7
Island im Eiltempo und Routenvorschläge für Kurztrips	14

Praktische Tipps A-Z

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Anreise	18
Ausrüstung für den Camper	22
Diplomatische Vertretungen	26
Einkaufen	27
Einreise- und Zollbestimmungen	29
Essen und Trinken	30
Feiertage und Feste	36
Fotografieren und Filmen	38
Geld	43
Gesundheit und Notfall	47
Information	49
Kriminalität	49
Landkarten und Orientierung	50
Medien	51
Öffnungszeiten	53
Post und Telefon	53
Reisen in Island	55
Reisezeit	83
Sport und Aktivitäten	84
Strom	96
Uhrzeit	96
Unterkunft	96
Versicherungen	113

Land und Leute

Geografie	116
Geologie	128
Klima und Böden	161
Flora und Fauna	165
Naturschutz und Nationalparks	179
Geschichte	182
Politik	190

INHALT

Wirtschaft	194	Húsafell	309
Bevölkerung	203	Reykholt	311
Religion	205	Route 2 D: Von Reykholt zur Halbinsel Snæfellsnes	312
Kunst und Kultur	207	Route 2 E: Auf den Straßen 54 und 574 nach Malarrif	313
		Arnarstapi	318
Unterwegs in Island			
Reykjavík	236	Route 2 F: Von Malarrif nach Grundarfjörður	320
Route 1:		Die Bucht Dritvík	320
Die Halbinsel Reykjanes	274	Hellissandur	322
Route 1 A: Von Reykjavík auf der Straße 41 nach Njarðvík und Keflavík		Rif	323
Hafnarfjörður		Ólafsvík	323
Njarðvík, Keflavík	274	Grundarfjörður	325
Route 1 B: Von Njarðvík auf den Straßen 44 und 425 nach Grindavík	276	Route 2 G:	
Insel Eldey	282	Von Grundarfjörður nach Brú	326
Route 1 C: Von Grindavík nach Þorlákshöfn	288	Das Berserkjahraun	327
Grindavík und die Blaue Lagune	288	Stykkishólmur	328
Krísuvík und die Vogelfelsen Krísuvíkurberg	290	Der Breiðafjörður	330
Þorlákshöfn	292		
Route 1 D:		Route 3: Der Norden zwischen	
Die Westmänner-Inseln	294	Hrútafjörður und Eyjafjörður	334
Insel Heimaey	295	Route 3 A:	
		Von Brú zur Halbinsel Vatnsnes	334
Route 2: Der Westen	300	Route 3 B: Rundfahrt	
und die Halbinsel Snæfellsnes		um die Halbinsel Vatnsnes	337
Route 2 A:		Hvammstangi	337
Von Reykjavík nach Akranes	300	Route 3 C:	
Von Hvalfjörður nach Akranes	302	Vom Hóp nach Blönduós	339
Akranes	303	Blönduós	340
Route 2 B:		Route 3 D: Rundfahrt	
Von Akranes nach Borgarnes	306	um die Halbinsel Skagi	342
Borgarnes	306	Sauðárkrókur	343
Route 2 C: Von Borgarnes nach Gilsbakki und Húsafell	308	Route 3 E:	
		Von Blönduós nach Varmahlíð	345
		Varmahlíð	347
		Route 3 F:	
		Von Varmahlíð nach Akureyri	349
		Route 3 G: Von Varmahlíð nach Sauðárkrókur	350

INHALT, EXKURSE

Von Glaumbær

nach Sauðárkrókur	350
Route 3 H: Um die Halbinsel	
Tröllaskagi nach Akureyri	354
Hólar	354
Hofsós	356
Die Inseln Drangey und Málsey	359
Siglufjörður	361
Ólafsfjörður	364
Dalvík	365
Insel Grímsey	367
Litli-Árskógssandur	369
Insel Hrísey	369
Möðruvellir	371

Route 4: Der Norden

zwischen Akureyri und Mývatn	372
Akureyri	372
Route 4 A: Von Akureyri zur Laxá	387
Svalbarðseyri	387
Die Laxá	390
Route 4 B:	
Vom Goðafoss zum Mývatn	391
Laugar	392
Der Mývatn	392
Route 4 C:	
Von Skútustaðir nach Reykjahlíð	398
Skútustaðir	398
Dimmuborgir	398
Reykjahlíð	401

Route 5: Der Nordosten

Einleitung	406
Route 5 A: Vom Mývatn	
zur Halbinsel Tjörnes	407
Húsavík	408
Rundfahrt um die Halbinsel Tjörnes	410
Route 5 B:	
Vom Mývatn nach Ásbyrgi	411
Námaskarð, Krafla	411
Jökulsárgljúfur	414

Exkurse

Mini-„Flug-Know-how“	19
Island auf einen Blick	117
Der große Vulkanaustrbruch von 1996	145
Islandwetter	163
Die Vogelfelsen	174
Das Islandpferd	176
Ólafur Ragnar Grímsson	188
Straßenbau mit Hindernissen	208
Árni Magnússon	213
Halldór Kiljan Laxness	224
Die „Perle“ auf dem Öskjuhlíð	244
Die Hallgrímskirkja	250
Das Freilichtmuseum Árbær (Árbærsafn)	254
Die Elfenschule	270
Was Elfen essen	279
Surtsey – eine neue Insel entsteht	295
Borganes, das Digranes in der Egils-Saga	307
Der Snæfellsjökull – ein magischer Gletscher?	314
Viðimýrarkirkja	346
Das Freilichtmuseum Glaumbær	351
Vesturfarasetrið, das isländisch-amerikanische Emigrationszentrum	358
Síldarminjasafn, das Heringsmuseum in Siglufjörður	363
Pater Jón Sveinsson, Autor von „Nonni und Manni“	380
Weihnachten in Island, und warum unartige und faule Kinder von der Weihnachtskatze gefressen werden	388
Die Sage vom weisen Njáll	467
Ausbrüche des Vulkans Hekla seit dem Jahr 1104	473
Die Gísla-Saga	546
Hornstrandir	554
Die Küche der Färöer	564
Färöische Designerinnen schaffen den internationalen Durchbruch	590
Kirkjubøur	600
Grindwalfang auf den Färöer-Inseln.	601
Abstecher nach Kalsoy	614

INHALT, KARTEN UND SKIZZEN

Karten und Skizzen

Aktive Vulkanzonen	142
Akureyri	376
Bischofssitz Kirkjubøur.....	581
Campingplätze und Berghütten	106
Dimmuborgir Wanderwege	400
Edda Sommer Hotels/ Ferien auf dem Bauernhof.....	100
Entstehung eines Tafelberges	149
Freilichtmuseum Árbær	255
Gletscher und ihre Abflüsse	125
Grundriss von Glaumbær	353
Heiße Quellen und Geysire im Haukadalur	489
Insel Heimaey	296
Landmarken germanischer Mythologie	215
Linienbusnetz	58
Mývatn-Region	394
Pingvellar	485
Reykjavík	238
Reykjavík Innenstadt.....	243
Saksun – Grundriss eines Roykstovan	603
Torfhof Pjóðveldisbærinn – Grundriss	476
Tórshavn	593
Verlauf des mittelatlantischen Rückens und Lithosphärenplatten	137
Vogelfelsen, Nistschema	173
Vulkanismus am mittelatlantischen Rücken und ozeanischen Graben.	139
Vulkantypen.....	147
Wanderwege im Skaftafell-Nationalpark	452
Übersicht Island: vordere Umschlagklappe	
Übersicht Färöer-Inseln: hintere Umschlagklappe	
Atlas Island:..... nach Seite 648	
Route 5 C: Rundfahrt um die Halbinsel Melrakkaslétta	418
Route 5 D: Vom Viðarvatn nach Vopnafjörður und zur Ringstraße	420
Route 5 E: Von Grímsstaðir nach Seyðisfjörður	422
Fellabær/Egilsstaðir	423
Der Lögurinn-See	426
Eyjabakkar, Snæfell und der Karahnjúkar-Staudamm	429
Seyðisfjörður	432
Route 5 F: Die Ostfjorde	436
Djúpivogur	440
Route 6: Der Süden	442
Route 6 A:	
Von Djúpivogur nach Höfn	442
Der Vatnajökull	443
Höfn í Hornafirði	445
Route 6 B:	
Von Höfn nach Skaftafell	447
Eisberge auf dem Jökulsárlón	448
Vom Jökulsárlón nach Skaftafell	450
Nationalpark Skaftafell	451
Route 6 C: Von Skaftafell nach Kirkjubæjarklaustur	455
Núpsstaður	455
Kirkjubæjarklaustur	456
Route 6 D: Von Kirkjubæjar- klaustur nach Þík í Mýrdal	458
Þík í Mýrdal	460
Route 6 E: Von Þík nach Hella	462
Kap Dyrhólaey	462
Freilicht- und Heimatmuseum Skógar	464
Hvolsvöllur	468
Hella	470
Route 6 F:	
Von Hella zur Hekla	471
Die Hekla	472

Route 6 G: Durch das Tal der Pjórsá nach Selfoss	474	Landmannalaugar – Jökuldalir – Eldgjá – Ringstraße	521
Der alte Hof Stöng	475	Durch die Gletschertäler	522
Sólheimar	478	nach Süden	522
Selfoss	478	Route 7 H: Fjallabaksvegur syðri	527
Eyrarbakki	479	Öldufellsleið F232	528
Stokkseyri	481	Route 7 I: Þórsmörkurvegur:	
Route 6 H:		Brücke über den Markarfljót	
Von Selfoss nach Pingvellir	482	(Ringstraße) – Þórsmörk	529
Pingvellir	482	Route 7 J: Lakavegur – Laki-Krater	532
Route 6 I: Vom Pingvallavatn zum Geysir und Gullfoss	487	Hrossatungurvegur	533
Laugarvatn	487	Route 8: Die Westfjorde	534
Geysir	488	Route 8 A: Von Búðardalur	
Der Gullfoss	491	nach Bjarkalundur	535
Skálholt	493	Búðardalur	535
Route 6 J:		Route 8 B: Von Bjarkalundur	
Von Selfoss nach Reykjavík	494	nach Flókalundur	538
Hveragerði	494	Route 8 C: Von Flókalundur	
	496	nach Patreksfjörður	539
Route 7: Das Hochland		Route 8 D: Von Patreksfjörður	
Route 7 A: Kaldadalsvegur F 550:		nach Hrafnseyri	542
Hochlanddurchquerung zwischen Ok und Þórisjökull	497	Patreksfjörður	542
Route 7 B: Kjalvegur 35:		Bíldudalur	543
Hochlanddurchquerung zwischen Langjökull und Hofsjökull	499	Route 8 E: Von Hrafnseyri	
Route 7 C: Sprengisandsleið F 26:		nach Ísafjörður	545
Klassische Hochland-durchquerung zwischen Hofsjökull und Vatnajökull	504	Route 8 F: Von Ísafjörður	
Route 7 D: Öskjuleið F 88:		nach Reykjanes	549
Grímsstaðir (Ringstraße) – Herðubreiðarlindir – Askja	511	Ísafjörður	549
Route 7 E: Kverkfjallaleið F 902	515	Bolungarvík	552
Route 7 F: Gæsavatnaleið F 910:		Route 8 G: Von Reykjanes	
Askja – Sprengisandur	518	nach Hól mavík	556
Der Gæsavatnaleið nyðri	518	Route 8 H:	
Der Gæsavatnaleið syðri	519	Von Hól mavík nach Brú	558
Route 7 G: Fjallabaksvegur nyðri F 208:		Hól mavík	558
		Die Färöer-Inseln	
		Praktische Tipps A-Z	
		(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)	
		Anreise	562
		Ein- und Ausreisebestimmungen	562

ISLAND IM EILTEMPO UND ROUTENVORSCHLÄGE

Feste und Feiertage	564
Fischereigenehmigungen	565
Geld und Einkaufen	565
Informationsstellen	566
Klima und Reisezeit	566
Notfall	567
Öffnungszeiten	567
Rund ums Auto	567
Strom	569
Telefon	570
Trinkgeld	570
Uhrzeit	570
Unterkunft	570
Verkehrsmittel	573
Landeskundlicher Überblick	577
Grüne Inseln voller Geheimnisse	577
Von der Besiedlung bis heute	580
Sprache, Literatur, Musik und Bildende Kunst	588
Die Inseln der Färöer	591
Einleitung	591
Tórshavn	592
Die Hauptinseln Streymoy und Eysturoy	599
Die Westinseln Vágar und Mykines	608
Die Nordinseln Kalsoy, Kunoy, Borðoy, Viðoy, Svíney und Fugloy	612
Die Südinseln Sandoy und Suðuroy	614

Anhang

Sprache	620
Literatur und DVDs	625
Glossar	626
Register Island	637
Register Färöer-Inseln	645
Die Autoren	648

Atlas nach Seite 648